

Zaak C-99/96

H.-H. Mietz tegen Intership Yachting Sneek BV

(verzoek van het Bundesgerichtshof
om een prejudiciële beslissing)

„EG-Executieverdrag — Begrip voorlopige maatregelen —
Bouw en levering van motorjacht”

Conclusie van advocaat-generaal P. Léger van 8 oktober 1997	I - 2280
Arrest van het Hof van 27 april 1999	I - 2299

Samenvatting van het arrest

- Verdrag betreffende de rechterlijke bevoegdheid en de tenuitvoerlegging van beslissingen — Bevoegdheid inzake door consumenten gesloten overeenkomsten — Begrip „koop op afbetaling van roerende lichamelijke zaken” — Overeenkomst betreffende vervaardiging van roerende lichamelijke zaak waarbij prijs in aantal termijnen wordt voldaan en bezit van zaak pas na volledige betaling overgaat — Daarvan uitgesloten — Overeenkomst betreffende levering van diensten of roerende lichamelijke zaken*
(EG-Executieverdrag, art. 13, eerste alinea, punten 1 en 3, zoals gewijzigd bij de Toetredingsakte 1978)

2. *Verdrag betreffende de rechterlijke bevoegdheid en de tenuitvoerlegging van beslissingen — Tenuitvoerlegging — „Voorlopige maatregel” waarbij betaling van voorschot wordt gelast — Uitgesloten — Voorwaarden*
(EG-Executieverdrag, art. 24, titel III)

3. *Verdrag betreffende de rechterlijke bevoegdheid en de tenuitvoerlegging van beslissingen — Door partijen aangewezen bevoegde rechter — Procedure in kort geding strekkende tot voorlopige of bewarende maatregelen — Verschijning van verweerder — Gevolgen*
(EG-Executieverdrag, art. 18 en 24)

1. Wat door consumenten gesloten overeenkomsten betreft, moet artikel 13, eerste alinea, sub 1, van het Verdrag van 27 september 1968 betreffende de rechterlijke bevoegdheid en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken aldus worden uitgelegd, dat het niet van toepassing is op een tussen twee partijen gesloten overeenkomst die de navolgende kenmerken heeft, namelijk een overeenkomst

— die betrekking heeft op de bouw van een roerende lichamelijke zaak van een bepaald type, waarin enige wijzigingen zijn aangebracht, door de ene partij,

— waarbij de genoemde partij zich heeft verbonden tot overdracht van de eigendom van die zaak aan de andere partij, die zich als tegenprestatie heeft verbonden om de prijs hiervan in verschillende termijnen te betalen, en

— waarin is bepaald, dat de laatste termijn moet worden betaald voordat het

bezit van de zaak definitief aan laatstbedoelde partij wordt overgedragen.

Die bepaling wil de koper immers enkel beschermen, wanneer de verkoper hem een krediet heeft verstrekt, dat wil zeggen, wanneer hij het bezit van de betrokken zaak aan de koper heeft overgedragen voordat deze laatste de volle prijs heeft betaald. Daarentegen moet een overeenkomst met de bovenvermelde kenmerken als een overeenkomst betreffende het verrichten van diensten of de levering van een roerend lichamelijke zaak in de zin van artikel 13, eerste alinea, sub 3, Executieverdrag worden gekwalificeerd.

2. Een vonnis komt niet in aanmerking voor verlof tot tenuitvoerlegging op grond van titel III van het Executieverdrag, wanneer

— het is uitgesproken in een procedure die naar haar aard geen procedure ten

principale is, maar een spoedprocedure ter verkrijging van voorlopige maatregelen,

gewezen bedrag aan de verweerder wordt terugbetaald indien de eiser in het bodemgeschil in het ongelijk mocht worden gesteld, en dat de bevolen maatregel slechts betrekking heeft op bepaalde vermogensbestanddelen van de verweerder die zich in de territoriale bevoegdheidsfeer van de aangezochte rechter (zullen) bevinden.

- de verweerder niet woonde op het grondgebied van de verdragsluitende staat van het gerecht van herkomst, en uit het vonnis niet blijkt, dat deze rechter om andere redenen krachtens het Executieverdrag bevoegd was van het bodemgeschil kennis te nemen,

In dat geval moet de aangezochte rechter immers concluderen, dat de gelaste maatregel geen voorlopige maatregel in de zin van artikel 24 Executieverdrag is.

- het geen motivering bevat waaruit zou blijken, dat het gerecht van herkomst bevoegd was van het bodemgeschil kennis te nemen,

en

- alleen maar betaling van een contractuele tegenprestatie wordt bevolen, zonder dat gegarandeerd is dat het toe-

3. Het feit dat de verweerder voor de kortgedingrechter verschijnt in het kader van een summier procedure, die gericht is op verkrijging van voorlopige of bewarende maatregelen in spoedgevallen en die niet vooruitloopt op het bodemgeschil, volstaat niet om op grond van artikel 18 Executieverdrag een onbeperkte bevoegdheid van deze rechter aan te nemen tot het gelasten van alle door hem passend geachte voorlopige of bewarende maatregelen, alsof hij krachtens het Executieverdrag bevoegd was van het bodemgeschil kennis te nemen.